

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

Title - Sujet LOCATION MOTONEIGES,TRAINEAX,REMORQ	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-145007/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-14-5007	Date 2014-02-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTA-739-12562	
File No. - N° de dossier MTA-3-36354 (739)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-11	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carpentier, Patricia	Buyer Id - Id de l'acheteur mta739
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3505 ( )	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

## AMENDMENT 4

1) At page 14 of 22, under Annex C;

**Delete:**

### SET-ASIDE / ABORIGINAL BUSINESS

1. This procurement is set aside for Cree\* and/or INUIT\*\* Aboriginal business under the federal government's Set-Aside Program for Aboriginal Business. Bidders must complete and sign the certification "Certification Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business" contained in Appendix "B", Requirements for the Set-Aside Program for Aboriginal Business, and this certification shall be submitted with the proposal. It is a precondition to the submission of a valid bid that this certification be accurately completed. Failure to complete and submit the Certification with the proposal shall render the proposal non-compliant.

2. By executing the certification, the Bidder represents and warrants that it is a Cree Aboriginal business as defined in the Set-Aside Program for Aboriginal Business.

3. The Bidder acknowledges that the Minister relies upon such representation and warranty to evaluate bids and shall rely upon such representation and warranty to enter into any contract resulting from this bid. Such representation and warranty of the certification may be verified in such manner as the Minister may reasonably require.

4. Should a verification by the Minister disclose a breach of such representation and warranty, the Minister shall have the right to disqualify the bid or to treat any contract resulting from this bid as being in default and render it subject to the remedies set out in the certification and General Conditions.

\*As defined in the James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements, paragraphs 3.1.1, 3.2.1, 3.2.2 and 3.2.3 of chapter 3 of the agreement

\*\*As defined in the James Bay and Northern Quebec Agreement and Complementary Agreements, paragraphs 3.2.4, 3.2.5 and 3.2.6 of chapter 3 of the agreement

**Replace by:**

### Set-aside for Aboriginal Business

This procurement is set aside under the federal government's Procurement Strategy for Aboriginal Business, as detailed in Annex 9.4, Requirements for the Set-aside Program for Aboriginal Business, of the *Supply Manual*.

*The Bidder:*

*certifies that it meets, and will continue to meet throughout the duration of any resulting contract, the requirements described in the above-mentioned annex;*

*agrees that any subcontractor it engages under any resulting contract must satisfy the requirements described in the above-mentioned annex; and*

*agrees to provide to Canada, immediately upon request, evidence supporting any subcontractor's compliance with the requirements described in the above-mentioned annex.*

*The Bidder must check the applicable box below:*

- ☐ The Bidder is an Aboriginal business that is a sole proprietorship, band, limited company, co-operative, partnership or not-for-profit organization.
- OR
- ☐ The Bidder is either a joint venture consisting of two or more Aboriginal businesses or a joint venture between an Aboriginal business and a non-Aboriginal business.

The Bidder must check the applicable box below:

- ☐ The Aboriginal business has fewer than six full-time employees.
- OR
- ☐ The Aboriginal business has six or more full-time employees.

The Bidder must, upon request by Canada, provide all information and evidence supporting this certification. The Bidder must ensure that this evidence will be available for audit during normal business hours by a representative of Canada, who may make copies and take extracts from the evidence. The Bidder must provide all reasonably required facilities for any audits.

By submitting a bid, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to the above requirements is accurate and complete.

2) At page 17 of 22 of Annex D, at the end of the Annex;

**Delete entirely:**

\* The term «Aboriginal» in the context of this tender call is interpreted as «Cree» and/or «Inuit».

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-145007/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-5007

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

MTA-3-36354

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta739

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Here are some questions and answers:

**Question 1:**

Hello, in the tender on page 11 of 12 ; he ask the price per day for qualified individuals in the maintenance of machines. We are talking about one technician per 20 machines. So is the price asked per technician or for all technicians ?

**Answer 1:**

The price asked is per technician.

*All other terms and conditions remain unchanged.*